



職業健康大獎 2014-15 Occupational Health Award

分享會暨頒獎典禮 Forum and Award Presentation

27.1.2015

香港會議展覽中心 N101 室
N101, Hong Kong Convention
and Exhibition Centre



職業安全健康局
OCCUPATIONAL SAFETY &
HEALTH COUNCIL



勞工處
Labour Department



肺塵埃沉着病補償基金委員會
Pneumoconiosis Compensation
Fund Board



職業性失聰補償管理局
Occupational Deafness
Compensation Board



報名表格
Enrolment Form



簡介 Introduction

職業安全健康局、勞工處、肺塵埃沉着病補償基金委員會及職業性失聰補償管理局合辦「職業健康大獎 2014-15」，大獎旨在表揚在工作壓力管理、保障員工聽覺及預防肺塵埃沉着病方面，有積極及表現良好的機構，現誠邀各界參與 2015 年 1 月 27 日（星期二）舉行的分享會暨頒獎典禮，分享得獎機構的最佳實務經驗及策略。

The Occupational Safety and Health Council, the Labour Department, the Pneumoconiosis Compensation Fund Board and the Occupational Deafness Compensation Board jointly organise the "Occupational Health Award 2014-15". The award recognises organisations that make significant efforts to implement comprehensive and effective measures for Work Stress Management, Hearing Conservation and Prevention of Pneumoconiosis of employees. You are invited to join the Forum and Award Presentation on 27 January 2015 (Tuesday) and share the valuable experiences amongst the organisations.

日期及時間 Date and Time

2015 年 1 月 27 日（星期二）

職業健康大獎分享會暨頒獎典禮

下午 1 時 15 分至下午 5 時 30 分（下午 1 時開始登記）

27 January 2015 (Tuesday)

Occupational Health Award Forum and Award Presentation

1:15pm - 5:30pm (registration starts at 1:00pm)

地點 Venue

灣仔博覽道一號香港會議展覽中心 1 樓 N101 室

N101, Level 1 Hong Kong Convention and Exhibition Centre, 1 Expo Drive, Wanchai

語言 Language

粵語

Cantonese

費用 Fee

每位港幣一百元（包括茶聚）

- 分享會被確認為「職業安全健康局管理的安全稽核計劃」下 3 個持續專業訓練學分

HK\$100 per participant (tea included).

- The Forum is considered as equivalent to 3 CPD units under the "Safety Audit Schemes managed by Occupational Safety and Health Council"

報名 Enrolment

1. 請填妥報名表格，並於 2015 年 1 月 20 日前連同劃線支票（支票抬頭：職業安全健康局）寄往香港北角馬寶道 28 號華匯中心 19 樓職業安全健康局收。名額有限，先到先得。

Please complete the enrolment form and send with a crossed cheque made payable to "Occupational Safety and Health Council", 19/F China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong before 20 January 2015. As seats are limited, registration will be made on a first come first served basis.

2. 參加者可使用銀行直接入賬，費用請直接存入職業安全健康局香港上海匯豐銀行賬號：567-778444-002，銀行付款通知書必需連同報名表格一併傳真回本局辦理。

For direct bank-in, the full amount should be deposited into "Occupational Safety and Health Council" (Hongkong Bank: 567-778444-002). Please fax the pay-in slip together with the enrolment form to the Council for confirmation.

查詢 Enquiries

如有查詢，請致電 2116 5677 或電郵 wing@oshc.org.hk 與岑小姐聯絡。

For enquiries, please contact Ms Sham at 2116 5677 or email wing@oshc.org.hk





職業健康大獎 Occupational Health Award 2014-15

分享會暨頒獎典禮 Forum and Award Presentation



程序表 Programme

1:00p.m. - 1:15p.m.	登記 Registration
1:15p.m. - 4:50p.m.	職業健康大獎分享會 Occupational Health Award Forum
1:15p.m. - 2:35p.m.	預防肺塵埃沉着病大獎 Prevention of Pneumoconiosis Best Practices Award
	<ol style="list-style-type: none"> 仁安醫院 物業設施部 Union Medical Centre Ltd Estate Department 中國建築工程(香港)有限公司 中環灣仔繞道八號連接路段隧道工程 China State Construction Engineering (HK) Ltd Central - Wan Chai Bypass - Tunnel (Slip Road 8 Section) 友盟嘉華石業有限公司 藍地石礦場 AHK Aggregates Ltd - (Lam Tei Quarry) Lam Tai Quarry 金門建築有限公司 屯門至赤鱗角連接路 - 南面連接路 高架道路段(地基工程) Gammon Construction Ltd Tuen Mun - Chek Lap Kok Link - Southern Connection Viaduct Section (Foundation Works) 金門建築有限公司 沙中綫合約 SCL1111 之地基工程 Gammon Construction Ltd Foundations Works of Contract No. SCL1111 新昌營造廠有限公司 房屋署安達臣 D 區地盤 Hsin Chong Construction Co Ltd Construction of Public Housing Development at Anderson Road Site D 新昌營造廠有限公司 廣深港高速鐵路(香港段)合約編號 802, 南昌物業地基移除/重置項目 Hsin Chong Construction Co Ltd XRL802 Nam Cheong Property Foundation Removal / Reprovisioning 嘉安石礦有限公司 安達臣道石礦場重整及美化工程 KWP Quarry Co Ltd The Rehabilitation of Anderson Road Quarry
2:35p.m. - 3:35p.m.	聽覺保護大獎 Hearing Conservation Best Practices Award
	<ol style="list-style-type: none"> 中國建築工程(香港)有限公司 中環灣仔繞道八號連接路段隧道工程 China State Construction Engineering (HK) Ltd Central - Wan Chai Bypass - Tunnel (Slip Road 8 Section) 有利建築有限公司 房屋署 - 柴灣工廠大廈改建公共房地屋計劃 Yau Lee Construction Co Ltd HKHA - Conversion of Chai Wan Factory Estate of Public Rental 俊和 - 中國中鐵 - 中鐵大橋局聯營 中環灣仔繞道北角段隧道及東區走廊連接路 工程 Chun Wo - CRGL - MBEC Joint Venture Central - Wan Chai Bypass - Tunnel (North Point Section) and Island Eastern Corridor Link 港基物業管理有限公司 麗港城 3 期 Citybase Property Management Limited Laguna City Phase 3 新昌營造廠有限公司 廣深港高速鐵路(香港段)合約編號 802, 南昌物業地基移除/重置項目 Hsin Chong Construction Co Ltd XRL802 Nam Cheong Property Foundation Removal / Reprovisioning 嘉安石礦有限公司 安達臣道石礦場重整及美化工程 KWP Quarry Co Ltd The Rehabilitation of Anderson Road Quarry
3:35p.m. - 3:45p.m.	茶聚及職安健用品展覽 Tea Break and OSH product exhibition
3:45p.m. - 4:50p.m.	工作壓力管理大獎 Work Stress Management Best Practices Award
	<ol style="list-style-type: none"> 均安建築有限公司 工地安全、健康及環境保護組 Kwan On Construction Co Ltd Site Safety, Health & Environmental Unit 俊和 - 中國中鐵 - 中鐵大橋局聯營 中環灣仔繞道北角段隧道及東區走廊連接路 工程 Chun Wo - CRGL - MBEC Joint Venture Central - Wan Chai Bypass - Tunnel (North Point Section) and Island Eastern Corridor Link 香港港安醫院 職安健/員工健康部 - 改善員工健康計劃 Hong Kong Adventist Hospital OSH/ Employee Health Dept. - Improving Staff Health & Well-Being 港基物業管理有限公司 麗港城 3 期 Citybase Property Management Limited Laguna City Phase 3 港鐵公司 - Premier Plus 國際金融中心二期客務處 MTR Corporation - Premier Plus Two International Finance Centre - Guest Service Centre 新昌營造廠有限公司 廣深港高速鐵路(香港段)合約編號 802, 南昌物業地基移除/重置項目 Hsin Chong Construction Co Ltd XRL802 Nam Cheong Property Foundation Removal / Reprovisioning 置富資產管理有限公司 置富都會 ARA Asset Management (Fortune) Ltd Fortune Metropolis
4:50p.m. - 5:05p.m.	強化精神心理健康：職場壓力的全方位處理方法 Building Positive Psychology for Stress Management 全人教育基金主席，香港精神科醫生黃重光醫生，太平紳士 Dr Wong Chung-kwong, JP, Psychiatrist, Chairman of Whole Person Education Foundation, Hong Kong
5:05p.m. - 5:30p.m.	職業健康大獎頒獎典禮 Occupational Health Award Presentation Ceremony

- 內容如有更改恕不另行通知。Programme are subject to change without prior notice.
- 同場設有職安健用品展覽。OSH equipment exhibition will be held concurrently.



Safety and Health at work

工作安全健康



職業健康大獎 Occupational Health Award 2014-15



分享會暨頒獎典禮 Forum and Award Presentation

日期 Date : 2015 年 1 月 27 日 (星期二)

27 January 2015 (Tuesday)

地點 Venue : 灣仔博覽道一號香港會議展覽中心 1 樓 N101 室

N101, Level 1 Hong Kong Convention and

時間 Time : 1:15 p.m. - 5:30 p.m.

Exhibition Centre, 1 Expo Drive, Wanchai

截止報名日期 Deadline for Enrolment: 20.1.2015

報名表格 Enrolment Form (請以正楷填寫 Please fill in block letters)

傳真 Fax : 2739 9779

參加者資料 Participant's Information

姓名 (中文): _____ Name (English): _____
(姓名須與香港身份證相同 Name as appears on the HKID card) Surname Given Name

香港身份證 HKID No. : _____ () (供索取出席證明人士填寫 Please fill in if attendance letter is required)

職位 Position : _____

機構名稱 (中文): _____

Name of Organisation (English): _____

地址 Address : 單位 / 室 Flat/Room _____ 樓層 Floor _____ 座數 Block _____

大廈名稱 Name of Building _____

屋邨名稱 Name of Estate _____

街道號碼及名稱 No. & Name of Street/Road _____

地區 District _____ ☐ 香港 HK ☐ 九龍 Kln ☐ 新界 NT

電話 Tel : _____ # 手提電話 Mobile : _____ 傳真 Fax : _____

電郵 Email : _____

* 付款方式 Payment : ☐ 支票 by cheque ☐ 存款 by bank transfer *請於適當處加✓ Please ✓ as appropriate

本局可能透過短訊提供此活動最新安排。 The Council may send you the event details by SMS.

註 Note :

- 名額有限, 先到先得。As seats are limited, registration will be made on a first come first served basis.
- 確認信將於接獲款項後七天內發出, 所繳交之費用將不獲發還, 如屆時未克出席, 請於活動最少兩天前通知更換人選。
Confirmation letter will be issued upon payment within 7 days. No refund will be made upon confirmation and replacement is acceptable at least 2 working days before the event.
- 如欲索取出席證明, 必須填寫閣下之香港身份證號碼及在報名表上蓋上公司蓋印, 並請於活動當日帶備一個回郵信封 (11cm x 22cm), 信封面寫上收件人姓名及地址並貼上港幣 \$1.7 郵票, 出席證明將於活動後一星期內寄出。
For collecting attendance letter, please fill in your HKID No. on the enrolment form with organisation chop. Please bring along with an envelope (11cm x 22cm) stamped HK\$1.7 and write your name and address on it. Attendance letter will be sent out within a week after the event.
- 參加者遲到逾 30 分鐘或於分享會暨頒獎典禮完結前離開, 均作缺席論, 將不獲發出席證明。
Participants who are late for more than 30 minutes or leave before the end of the Forum and Award Presentation Ceremony will not be issued attendance letter.
- 參加者如需申領出席證明核證副本, 必須填妥「出席證明核證副本申請表格」及遞交所需文件。本局會於十四個工作天內通知參加者到本局領取, 申領出席證明核證副本費用為每張港幣 50 元。
Participants who apply for certified copy of attendance letter should fill in the "Application Form of Certified Copy of Attendance Letter" and submit the required documents. OSHC will inform the participant to collect the certified copy of attendance letter within 14 working days and the application fee for each certified copy of attendance letter is HK\$50.

《收集個人資料聲明 Personal Data Collection Statement》

- 你向職業安全健康局 (「本局」) 所提供的資料, 包括《個人資料 (私隱) 條例》所指的個人資料, 只會用於相關活動。
The information you provide to the Occupational Safety and Health Council (the Council), including any personal data as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance), will be used solely for purposes related to the activities of the Council.
- 為讓你得知最新的本局活動, 本局將使用你的個人資料, 包括你的姓名、電話號碼、郵寄和電郵地址, 將有關職業安全健康訓練課程、活動、服務及資訊提供給你。你的個人資料亦可能被用作本局之研究及統計用途。
To keep you informed of Council's activities, the Council would like to use your personal data, including your name, telephone number and correspondence and email addresses, to update you in relation to our training courses, events and other OSH related information. Your personal data may also be used for our research and statistical purposes.
- 你可選擇是否同意接收上述資訊。若不同意的話, 請於下列拒收資訊一欄之空格內加上「✓」號。
You are free to decide whether you wish to receive such information. If you choose not to do so, please put a tick in the box below*.
- 你有權要求查閱及修正你的個人資料。有關申請須以書面向本局提出, 地址為香港北角馬寶道 28 號華匯中心 19 樓。
You are also entitled to request access to and correction of any errors in your personal data. If you wish to do so, please write to the Council at 19/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong.

* ☐ 本人不同意日後接收由職業安全健康局發出其活動和相關的資訊。
I do not wish to receive any information from the Council in relation to its activities.

簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

此表格只適用於一位與會者報名, 如要作出額外的報名, 請複印副本。 This form is valid for one delegate only. Please make extra copies for additional registrations.



職業安全健康局
OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH COUNCIL

中國香港北角馬寶道 28 號華匯中心 19 樓

19/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong SAR, China

電話 Tel : (852) 2739 9377

傳真 Fax : (852) 2739 9779

電郵 Email : oshc@oshc.org.hk

網址 Website : www.oshc.org.hk